

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi Iroda: Versecz Laktanya-utca 28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona. Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintézet Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben egy sor 20 f.

Hirdetések elfogadtnak minden hirdetési irodában.

XV. évfolyam.

Vasárnap 1906. évi május hó 27-én.

21. szám.

A magyar fürdők.

A tulipán jegyében a magyar munkáért, a magyar termékekért, szóval a magunk önmegbecsüléseért megindult mozgalomban most a nyár küszöbén szinte kétszeres kötelesség fölvetni a magyar fürdők ügyét.

E mozgalomnak a jegyében elmulasztatlan dolog, hogy megragadjuk az időt és alkalmat, hogy az a nemzetgazdaságilag hatalmas kincs, melyet fürdőinkben és ásványvizeinkben bírnak, most a kedvező körülmények között végre kiaknáztassék.

Dr. Rottenbiller Ödön az ismert balneologus tollából egy nagyon érdekes cikk jelent meg, mely részletesen foglalkozik a magyar fürdőkkel és magyar ásványvizekkel, kimutatva, hogy mily káros és felesleges dolog a külföldit pártolnunk, mikor idehaza ugyanazt, sokszor jobbat és sokkal olcsóbban megkaphatni.

Nincsen olyan ország talán a föld keletén, mely ásványos vizekben és fürdőkben olyan gazdag volna, mint a miénk. S mégis milliókra tehető az az összeg, a mivel csak Ausztriának adózunk, ásványvízfogyasztás címén.

A jól ismert giesshübli vízből nem kevesebb, mint egy millió palackot fogyasztunk el évente, pedig nekünk akárhány jobb, olcsóbb és egészségesebb ásványos vizünk van.

Csehország vizeit általában kedveljük: a bilini vízből 70.000, a krondorfiból 250.000 palack fogy el hazánkban évente, jóllehet a magyarországi bikszádi, tarcsai, málnási, luhi, potenai és répási vizek felülmúlják a cseh testvéreiket.

És míg mi ezeket adunk Csehországnak, ott a legimpertinensebb agitáció járja a föld legjobb lisztje, a magyar liszt ellen.

Sorra vége a különféle típusú vizeket, csaknem valamennyi külföldi vizet kiszoríthatnók a forgalomból. Mi szükségünk van például a halli jódos vízre, amikor a mi csizi vizünk Európaszerte versenyen kívül áll. A külföldi arzénos vizeket pedig a hazai parádi kitünően pótolja. Schwalbach, Franzensbad, Spaa vasas vizeit, Buziásfürdő, Borszék, Előpatak, Bártfa, Tarcsa, Szliács is mindenképp pótolják.

Az Országos Magyar Balneológiai Egyesület hazafias vezetősége már tizenhat esztendő óta küzd a magyar közönségnek a hazai fürdők iránt tanusított közönye ellen és sajnos, nagyon csekély eredményyel.

Statisztikai adatok szerint közel 80.000 család évi negyvennyolc millió koronát viszi ki a külföldre nyaralás és fürdőzés címén.

Pedig ma már 180—200 magyar fürdő van és dacára fürdőgyünk mai fejlettsége mellett, nem egy belföldi orvos és tanár tájékozatlan arról, mit képesek a magyar fürdők a közönség jogos kívánalmainak nyújtani. A 200 magyar fürdő között legalább 80 akad, melyben évről-évre, tervszerűleg jogos kívánalmainak megfelelő átalakítás és szépítés folyik.

A legtöbb fürdőben meghonosított penzió-rendszer pedig és az elő- és utóévad mérsékelt árai, felkeresésüket még a szerényebb viszonyok között élőknek is lehetővé teszik. Ilyenek a balatoni fürdők, a szikszós Palics, a Csorbai tó, Igló Füred, Tátra-Lomnic, Fenyőháza, Feketehegy, Stósz stb.; a tiszta kénes és hévizek között a Császárfürdő, a városligeti Artézi-fürdő, Trencsén-Teplie, Pöstyény, Harkány; a vasas hévizek közül: Szliács, Vihnye, az alkalikus hévizek közül Lipik, a földes savanyu-vizzel megáldott Borszék és Balóc, a ritka gyógyerejű Bikszád, a vasas savanyu-vizzel megáldott Tusnád, Bártfa, Koritnica, Tarcsa, Lubló, Málnás, a vasas-timsós Parád, a jódas Csiz és Bázna, a konyhasós Lipik, Szováta, Vizakna, Herkulesfürdő, a hideg kénesvízü Szobránc, Balf, stb. stb.

Remélni akarjuk, hogy a magyar tulipán ezidén a magyar fürdőkben is kivirul tán, és gyümölcsözővé fogjuk tenni szépséges magyar földünk gyógyító erejű vizeit és kies, kincseket érő fürdőit. Azt a kiapadhatatlan kincset, amely egyes-egyedül a miénk és amely kincs gazdasági életünk elevenségét, a magyar munka eredményességét, a magyar termékek és kereskedelem emelését fogja előidézni.

A tulipán.

Ránk nehezült az idők járasa, gyötrő láz sorvasztja hazánkat. Láz, mely lassan emésztli életerünket. Láz, mely féregként lassan-lassan pusztít s rombol; megtámadja a nemzet fájának éltető gyökereit annyira, hogy az immár elhult termő agak csak vándorbotként támogatják népünk százezreit, kik mindent veszítve hagyják el a hazát.

1861-ben csak 13 ember vándorolt ki; 1891-ben már 50 ezer 1903-ban 171 ezer és a múlt 1905. évben már 74000 emberrel több vándorolt ki, mint a hányan születtek ez elszegényedő országban. — Iszonyú valóság! Már nem szaporodik tehát, hanem apad ezen áldott, tejjel mézzel folyó ország lakossága.

De hát a nap nem árasztja-e többé éltető sugarát e hazára? A föld, az a jó anyaföld megtagadta-e éltető gyümölcsét a szántó-ve-tőtől?

*) Abból az alkalomból, hogy a tulipánkert és védőegyesület megerősítése érdekében városunk számot tevő kö-reiben életrevaló mozgalom indult meg, — a vezérmunká-sok egyike írta az alábbi cikket, mely német fordításban verseczi többi lapjainkban is meg fog jelenni Szerk. —

Nem! A természet és ez emberi fejlődésnek törvényei nem változnak, csak az emberek természete tagadta meg a nyugodt fejlődésnek, lassúbb, de biztos haladásnak törvényeit. Az emberiség fejlődik; a megélhetés, a létért való küzdelem vezeti a fejlődésben. A nép mely e fejlődés törvényeit megérti s halad ez uton, félre tolja utjából a gyengébbet, mely lassan-ként elsorvad. Az emberiség egy folytonos, elő-rehaladó fejlődésnek van alávetve. A tengődő nép, mely élelmézését a véletlen megtalálásra bizza, megtanúlja a vadállatok elejtését s vadászó, halászó néppé lesz. Majd egy elevenen elfogott fiatal állatot megszelidít s azt tovább tenyészti.

Egy lépéssel előre haladt már, mert tápláléka minden pillanatban rendelkezésére áll.

Allattenyészttővé lett. Majd rájön a gabona magvak hasznára és termelésére. Ez azonban már egy helyhez köti; állandó házat épít.

Házat, földjét szereti s már nem hontalan vándor; nomád nép, mert van, a mi leláncolja, mit verejtékével öntöz: a drága, éltető földet. Van már hazája, melyhez ragaszkodik, földje, mely a beletektetett verejtéket sokszorosan meghálálja s munkásunk életét biztosítja. A nyerstermékeket azonban nem mind úgy használja fel az ember, a mint a természet adja, hanem legtöbbjét többé-kevésbé átalakítja. Előbb ezen átalakítást önmaga végezte, később egyes ügyesebb emberekre: iparosokra bízta. Így vált szét a munka felosztás elve szerint a emberiség-termelők s feldolgozóira, iparosokra. Rendezett viszonyok közt e két osztály érdekei nem ellentétesek, de ha az egyik osztály bármilyen okból a másik rovására elhatalmasodik, a gyengébb osztály lassan elsorvad.

Az ember szükségletei idővel azonban úgy alakultak át, hogy míg régebben szükségleteinek nagyobb részét a nyerstermények köréből vette, az idők folyamán ez megváltozott s ma már alig használunk fel oly nyersterméket, melyet az iparos keze át nem formált volna.

A művelődés mindig több-több iparcikkkel gyarapítja az ember szükségleteit s békés országban a szükséglettel lépést tart az ipar fejlődése is. De míg Európa többi nemzete békés fejlődésben földművelő országban iparos országgá fejlődött, addig a magyar fegyverzörejben, pusztító háborúkban védte országát, de egyúttal Európát is a tatároktól s törököktől.

Míg mi harcoltunk magunk és Európa szabadságáért, szomszédaink iparban erősödtek s mikor végre a békés fejlődés utjára léphetünk, vettük észre nagy hátramaradásunkat.

De ezen beismerésünkkel már a fejlődés első lépését megtettük. Felhangzott a jelszó: Pótoljuk a mulasztottakat? Teremtsük meg a magyar ipart! E jelszó akkor hangzott el először, mikor a magyar nemesség alkotmányadta jogáról lemondott testvérei, a jobbágyok javára, hogy egyenlőség s testvériség jelszava mellett közös erővel teremtsék meg a független Magyarországot. De a harci zaj elnyomta a magyar iparért folytatott csendes küzdelmet, sőt egyelőre hazánk függetlenségét is.

Egyelőre a magyar iparvédelem a kedvezőtlen körülmények miatt ellanyhult s országunk odáig fejlődött, hogy fiai bár hazafiai kötelességüket hiven teljesítik, a haza kenyeret nem tud adni mindnyajunknak

A múlt évben 1212 millió koronát küldtünk ki iparcikkéért külföldre. Ebből 600 mil-

lió korona a külföldi munkások bére volt. Mily rengeteg összeg ez. Ezt mind a magyar munkásoktól: testvéreink kezéből vettük ki. Hány magyar munkásnak adna ez kenyert és anyagi jólétet? 2000 koronájával is 300 ezer munkásnak évi keresménye ez. Családostól legalább is 1 millió ember kereseti forrása.

Ezen összeg kiküldése kényszeríti derék munkásainkat, iparosainkat hazánk elhagyására. Derék munkásaink híven teljesítik a haza iránti kötelességüket s mit kapnak érte? még azt sem, hogy munkájuk mindennapi kenyerüket heghozza. Kivándorolnak. Az idegen föld meghálálja fáradságukat. Gondolkoznak. Miért van az, hogy munkájuk fejében otthon nem kapnak kenyeret sem, idegenben pedig igen? Elkeserednek. Elkeseredésük oka nagy s mivel az okot ők megszüntetni nem tudják, elkeserednek hazájuk ellen s a nemzetközi szocialisták táborát növelik.

Nem pirul-e el minden igazán őszinte szív, ha olvassa a lapokban, hogy minden hajóval hány száz söt ezer elkeseredett testvér hagyja el hazánkat, családját, mindenét, hogy szorgalmával táplálékhoz juthasson?

Pirulunk és szegyenkezünk, mert mi üldözzük el őket hazáról, s felelnünk kell minden elvesztett testvérünkért. Pirulunk, mert dacára iparunknak, mi rajtunk nincs egy ruhadarab, mely honi termék volna, nincs hazánkban talán egyetlen anyagból gyártott iparcikünk sem. Zsolnai posztógyárunk gyártmányainak nagyobb részét Angliának adja el, itthon nincs a ki megvegye, de aztán ugyanazon szövetet kétszeres áron veszik meg mint angol szövetet. Ráadásul még hivalkodunk is vele, hogy idegen. Hány hazai termék jut ily kerülő uton kezünkbe

Most mikor hazánk nagyjai újra azon fáradoznak, hogy Magyarország minden hű fiának egyenlő politikai jogot biztosítsanak, felhangzik újra a jelszó: ne csak politikai jogot, de kenyeret is kapjon minden honfitársunk, hogy édes hazájának is vallhassa országunkat.

„Pártoljuk a hazai ipart“. E szót szól Magyarország minden hű fiához, bármily nyelven dicseri is Istenét bármily nyelven fejezze ki gondolatát. Magyar Testvéreink! Ha végig tekintünk már meglévő kis iparunkon, azonnal szembe ötlük, hogy a faj magyarok kezében a nagy- és kisiparnak csak elenyésző csekély része van. Az alföldi magyar inkább az eke szarván kérésíti a kezét, minthogy iparhoz kezdene. Nem természete. Csekély iparunknak legnagyobb része a nem magyarul beszélő, de velünk érző német honfitársaink kezében van, kik az ipar szeretetét ősi hazájukból hozták már magukkal.

Mi kik e jelszóért küzdünk Magyarország iparának fellendítését irtuk zaslónkra, de melléje az „Egyenlőség testvériség“ jelszavát is. Nem is gondolunk arra, hogy mily nyelven beszél iparcikkeink gyártója vagy előállítója. Pártoljuk azt az ipart és iparost, ki czikkeit magyar anyagból, magyar munkáskezek munkájával állítja elő.

E zászlót lobogtatja a Tulipánkelet egyesület melynek tagjai fogadalmat tesznek hogy csakis honi iparcikkeket vásárolnak, s fogadalmunk jelvényét: a tulipánt viselik.

Szólunk legelőször is a magyar, nőkhez! Egy édes mélabus érzés szel a magyar nők szívében, ez: hönának szeretete. Más nemzet leánya hasonlót nem érez. Vannak másutt is honleányok büszkék, hűen érzők, de más az. A mi szívünk honszerelmét megszentelá a százados köny és bánat; így oroköltük mi, így száll ez a jövendő nemzedékre.

Most mi nem vagyunk boldog nemzetnek gyermekei. Nem hölgyeim! mert nemzetünk szabad fejlődését megakadályozza a nyomor! Szegények vagyunk. Pedig csak gazdag nemzetnek van erkölcsi sulya, koldus népnek könyörgés a szava.

A mindennapi kenyérért való esengés elfojtja a férfias gondolkodás és elhatározó képesség csíráját is szolgálkúvé teszi a tömeget, vagy mi még rosszabb a haza szent fogalmát megtagadó: nemzetközivé változtatja át.

De mindezt megmáshatjuk és még nem is áldozat árán.

Csak egy parányi kis szilárd elhatározással.

Mondjuk ki honfitársak, hogy ezentúl csakis Magyarországon készült iparcikkeket vásárolunk s mutassuk s büszkén viseljük ezen fogalmunk jelvényét: a tulipánt. Nem csak szóval azon-

ban, de tettel pártoljuk a hazai ipart! Teljesítsük kötelességünket!

De joggal mondhatjuk: hiszen mi szívesen vásárolnánk magyar gyártmányokat, de nem tudjuk hol kaphatók? Azt mondja a Védő egyesület, melynek hivatása rámutatni arra, hogy hol és minő árúczikkek kaphatók, s feladata gondoskodni arról, hogy e téren mindennemű visszaélés s csalás megtartassék. Teszi pedig mindezt azzal hogy „Iparvédelem“ című s minden tagnak megküldött folyóiratában közli a megbízható magyar czégek jegyzékét, helyben pedig a Huniával diszitett kirakati táblákat engedélyezi azon kereskedőknek, a kik valóban honi iparcikkeket árusítanak.

Ha egyelőre iparunk támogatására országunk határan nem is állíthatunk vámsorompot allítsuk fel addig is azt házunk küszöbén s a mely pillanatban minden honfitársunk megteszi ezt, s nem enged be oda mást, mint hazai árut, abban a pillanatban ezer és ezer honfitársunk talál e hazában biztos kenyeret, szaz meg száz gyár alakul, hogy feldolgozza a földünkben rejlő, kincseket erő nyers anyagok tömegét, felhasználja folyóink óriási hajtó erejét és akkor széles hazában a „marseille“ helyett, a gyárak füstölő kéményeinek tövében, a kokh izzó katlanai mellett, a sulyos pörölyök zajában, a fűrészek üvítése közben a boldogan munkálkodó nép ajkaról imaként csak e szolozsma fog hangzani: „Hazádnak rendületlenül“.

NAPI HIREK

Kinevezés. Bajsai Zákó Milán főispánunk a nyugdíjba vonult Stilmungus M. Versecz rendőr alkapitány állására Medzira dszky Szilárd pancsovai ügyvédjelöltet nevezte ki. Gratulálunk!

Eljegyzés. Schütz Ignác helybeli törekvő fiatal kereskedő eljegyezte Konti Maria kisasszonyt.

Orvosi kinevezés. Károlyi Gyula gr. aradi főispán Mészáros Gáspár dr. jámi korost arad-gáji kerületi orvosá nevezte ki.

Kiss Ernő szobrának Nagybecskerekben ma tartandó leleplezési ünnepélyén városunkból a „V. M. K. E.“ képviselőtében kijelölt Pa ul o v i t s István kir. tablabíró elnök: Perjessy Lajos all. f. iskola tanár főtitkar vesznek részt, kik a szoborra pompás koszort is fognak elhelyezni. Városunk hatóságát Bodry Mihály tanácsos és Ullmann József főszámvéző képviselik. A verseczi 1848-49 évi honvédek hadastyán, egyesülete képviselőtében Mihály József és Held Márton vesznek részt. Nevezettek már tegnap délután elutaztak Nagybecskerekre.

Koronázási emlékűnnep. Június 8-án a koronázás évfordulóján — mint az előző években — úgy az idén is gazdag és változatos műsorral bíró emlékűnnepet rendez állami főreáliskolánk tanári testülete és ifjúsága. Ez alkalommal fognak az ösztöndíjak és jutalmak is kiosztatni. Mivel az ünnepély jövedelme az „országgyermekliga“ javára fog fordítottatni a belépti díj személyenkint 40 fillér. — A hazafias szép ünnepély ily módon nemes emberbaráti célt is fog szolgálni.

A „Verseczi Magyar Dalkör“ Teme svárótt. Rég elismert dolog, hogy társadalmi intézményeink között nincs egyetlen egy sem, amely a hazafias eszméjét és a nemzeti érületet hibebben képviselné és hatásosabban szolgálná, mint a dalos egyesületek, amelyeknek működése nemcsak társadalmi és közművelődési jelentőségű, hanem a magyar nyelv terjesztésének is egyik leghatalmasabb tényezője.

S ha ez így van — amint hogy valóban úgy is van — mennyivel inkább nyer jelentőségben olyan dalos egyesület, amely az ország egyik határszéli vidékén, a vegyes anyanyelvű lakosság között működik és mint a magyarság zászlóartója: igazi nemzeti missziót teljesít.

Ebből a szempontból tekintve: a Teme svári Magyar Dalárdának június hó 2-án és 3-án rendezendő zászló felavatási ünnepélyét bátran mondhatjuk az egész Délvidékre nézve nagyjelentőségű eseménynek.

Az ünnepély rendezésére alakult bizottságok és ezek élén a végrehajtó bizottság, a legszélesebb körű tevékenységet fejtik ki arra nézve, hogy az ünnepély a lehető legfényesebb legyen.

A „Verseczi Magyar Dalkör“, városunk eme dédelgetett kedvence 26 taggal fog részt venni eme lélekemelő ünnepélyen. A meghívást elfogadta az egyesületi elnök, mélt. Zákó Mi-

lán főispán is, aki méltányolja az ilyen egyesületek hazafias működését s aki kijelentését azzal a találó mondattal fejezte be: „Mutassák meg a verseczi magyar dalárok, hogy mikor egy társagesület érdekeiről van szó, mindnyájan együtt éreznek és egy táborban vannak“.

Dalkörünk bajsai Zákó Milán elnök vezetésével a következő tagokkal vesz részt:

Dr. Szörényi József,
Dr. Haag Aladár,
Renger Frigyes,
Dr. Kovács Gyula,
Bernacsy Alfréd,
Tóth Lajos,
Dr. Makoldy Sándor,
Navratil Jenő,
Kerner István,
Ambrus Jenő,
Valkó József,
Dr. Greszler Gyula,
Ruhmann József,

Weitner Ferencz,
Buócz Béla,
Pados Antal,
Lukenich Dezső,
Sternheim Bernát,
Fixmann György,
Wittner Aladár,
Dr. Vadasz Béla,
Dressl József,
Halbhuber Ármin,
Rosenbaum Sándor,
Kinn Emil,
Dr. Weitner József.

Az ünnepély részletes programját a jövő számban fogjuk közölni.

Jegyző-választás. A vöröstepplomi jegyzői állásra a városunkban is ismert Susurreán Györgyöt választották meg.

Iskolaszéki tagok választása. Azok között a fontos tárgyak között, melyek a jövő szerdán megtartandó közgyűlés elé kerülnek — egyik legfontosabb az iskolaszéki megalakítása. Az iskolaszéki tagoknak legutolsó vezetés választása 1903. június 27-én volt, midőn — dacára a közgyűlést vezető elnök ezen figyelmeztetésének, hogy az iskolaszéki tagjaink éppen úgy — mint az esküdtbíróknak — csak azok választhatók, kik a magyar nyelvet szóban és írásban bírják — több oly egyén is beválasztott, kik a magyar államnyelvet nem értik, nem beszélnek és e miatt azután az iskolaszéki tárgyalási nyelve nem lehet tisztán magyar nyelvű és megesik az az anonalia, hogy a magyar tannyelvű osztályokban a kiküldött vizsgálati elnök nem érti meg azt, a mit a gyemekek felelnek így ítéletet sem tud alkotni, sőt a magyar tannyelvű iskolában a szokásos bezáró szöveket is kénytelen német nyelven megtartani; — Azt a választást annak idejében többen megfellebbezték. Az ügy hosszas huza vona után felkerült a közigazgatási bíróság foruma elé — ezalatt a kifogásolt egyének valahogy valami képpen felvétettek az esküdtbírák lajstromába (jelenleg már egy részük sincsen benne) s dacára annak, hogy az illetők saját beismerésük alapján és az általános köztudat szerint nem tudnak magyarul, még is oly dokumentum került fel hogy, hogy nem a közigazgatási bíróság elé, hogy bizony azok tudnak magyarul — hogy azután a közig. bíróság — azon argumentációval, hogy az illetők a bizonylatok szerint tudnak magyarul — a fellebbezést elutasította. — Ez az ügy annak idejében nagy port vert fel és hosszantartó, vehemens hírlapi csatákra adott okot. Teljesen távol áll tőlünk, hogy újabb polemikára okot szolgáltatassunk, készséggel elismerjük, hogy iskolaszékünk a három éves ciklus alatt sok szép alkotás előmozdította lett. Elég reá mutatunk a városi polg. leányiskolára. — A multakra, a személyes támadásokra — melyekkel azon időben illettek — fátolyt borítottunk — de okulásul a jelenre nézve, teljes tárgyilagossággal kötelességünknek tartottuk elmondani a fentebbieket, — ne hogy az e héten bekövetkezendő választás ismét elvesse csíráját valamelyes ellenségeskedésnek és ismét megzavarja a békességes haladást. A törvénynek, vagy mondjuk miniszteri rendeletnek érvényt kell szerezni. A mi hazafias, törvény tisztelő polgárságunk csak ezen a bázison állhat. Az igazságot, ideig, óráig el lehet nyomni, de megoltni nem lehet, mert az feltámad.

Dankó Pista szobra. A nótafa szobrát nemsokára fölállítják Szegeden. Posa Lajos, a szobor bizottság elnöke a jövő hónapban összehívja Budapestre a szobor-bizottságot s akkor a szegedi polgármesterrel egyetértőleg meg fogják állapítani a szobor helyét valamint azt, hogy melyik szobrásszal készíttetik el Dankó Pista szegedi szobrát.

Magyar műkedvelői előadás. Egy nagyobbára egyszerű fiatal iparosok és kereskedők stb. alakult asztaltársaság, mely a „Lira“ nevet vette fel már a mult esztendőben azon szép és hazafias célt tűzte ki maga elé, hogy időnként a jótékony célra

Folytatás a mellékleten.

Melléklet a „Délvidék“ május hó 27-én megjelent 21-ik számához.

magyar műkedvelői előadásokat, rendez. A nevezett asztaltársaság, már a múlt esztendőben is rendezett műkedvelői előadást a „Polgár Menház“ javára. Ez idén kettős cél érdekében, ugyanis a „Verseczi polgári menház“ és mint a színlap hirdette „Országos munkások rokant és Nyugdíjegyület verseczi fiók egyület alapja“ javára május hó 19. színré hozták „Felhő Klári“-t. — A közönség — tekintettel a jótékony célra — már előzőleg megvette a jegyeket az asztaltársaság eláruló női tagjaitól, biztosítván ez által is a jövedelmet. Az előadók sokra sikerrel mindent elkövettek az előadás sikeréért. Szerepeltek: Honig Mihály mint rendező a nők közül: Honig Mária, Kelemen Jul. Ambus Anna, Honig Teréz Máté terku, farkas Erzsike k a, továbbá a férfiak közül: Bakó Ferencz, Piros Béla, Ujfalusi István, Kelemen Mihály, Kern György, Berki Ignác, Adam Ferencz, Récsanyi N. Kronberger M. Moldován Gy. Forray Sándor és János, Rác János, asztaltársasági tagok. Előadás után táncmulatság tartatott. — A hazafias asztaltársaság azon szép törekvése, hogy a polgári menház alapját imigyen is gyarapítja, csak dicséretet és elismerést érdemel.

Boeska-ünnepély. A helybeli protestánsok f. hó 20-án vasnap kismarjai Boeska István, Magyar- és Erdélyországok tejedelmének vallás- és szabadsághősnek és az 1606-iki bécsi béke megkötőjének emlékére egyházi ünnepélyt rendeztek, mely a hívek szépszámu részvétele mellett folyt le. Az ünnepély közénkel kezdődött. Utána lelkész Greszler Gyula méltatta Boeska István érdemeit. A Himnusz éneklésével az ünnepély véget ért.

Hadapródok kerestetnek. Régi panasza, hogy kevés a magyar tiszta. A hadapród iskolának lovassági és tüzérségi magyar osztályait nem is lehet megnyitni, mert kevés a magyar növendék. Jekelfalussy Lajos honvédelmi miniszter Versecz városához is leiratot intézett, melyben arra kéri a várost, hogy hatósági és társadalmi uton toborozzon növendékeket az iskolának.

Iroda áthelyezés. Müller Mihály köztisztviselő által környezett m. mérnökünk irodáját a pancsovai uti 62 ik számú saját házába helyezte át.

Állami főreáliskolánk tegnapi hírdetett tavaszi mulatsága a kedvezőtlen időjárás miatt jun. 2-ára halasztatott el.

Panasz érkezett hozzánk, hogy pompás városkertünkben kiállhatatlan büzt terjesztő és a levegőt mérges miazmakkal megtöltő trágya telepet rendeztek be, mely az ott való tartózkodást lehetetlenné teszi. — Ezen állapotot minél előbb segíteni kell.

Tavaszi társaskirándulás. A bajszai Zákó Milán főispán védnöksége alatt álló „Verseczi Magyar Ifj. Önképző Egyesület“ mely a verseczi magyarság tömörítését és a nép művelését tűzte ki céljául, és ez irányban már eddig is elismerésé méltó munkát végzett, — a múlt vasárnap d. u. 3 órakor igen jól sikerült tavaszi kirándulást rendezett az ördög árokban levő „Dobay mulató“-hoz. Daczara a folyton fenyegetőző esőnek még is szép társaság kereste fel a kicsi helyet, intelligenciánk tagjai közül is számosan jelentek meg. A rendező bizottság, melynek élén Verdonits Sándor M. A. V. futóházi főnök állott Návra til Jenő-vel az egyület búzgó titkarával mindent elkövettek, hogy a társaság fesztelenu, kedélyesen töltse idejét. Nagy volt a verseny a kuglizásnál. Az első díjat a felcífrázott élő fehér barányt Obetkő A. egy. tag nyerte el. Este felé a kedélyek még inkább felvidűltek, szebbnél szebb magyar dalok hangjait hordta szét a szellő, a táncz vigan folyt. Az egyület e nyar folyama alatt még fog rendezni más ifjajta mulatságot is.

A városi gyermekkert (Városcsokor-utca) ezidei záróünnepélyét f. é. május hó 30-án — kedvezőtlen időjárás esetén következő napon — tartja meg az elemi fiúiskola nagy udvarán. A nagy tolongás okozta kellemetlenségek kiküszöbölésére végtelen díjat szed az ovoda (személyenkint 40 fillér, gyermeknek 20 fillér).

Hirlapírók gyűlése. A vidéki sajtó munkásainak vezére vasárnap délelőtt Szegeden gyűltek össze tanácskozással, hogy a vidéki hirlapírók országos szövetségének igazgatósági ülésén értékes tapasztalataik felhasználásával mozdítsák elő a vidéki hirlapírók anyagi és er-

kölcsi érdekeit. A vendég hirlapírókat szegedi kartársaik őszinte szeretettel fogadták és tiszteletükre a Kass-vigadóban társasbédet rendeztek. A V. H. O. Sz. igazgatósági ülését Szávay Gyula, a szövetség közszerepében álló elnöke nyitotta meg. Részt vettek az ülésen: Dr. Brajjer Lajos alelnök (Nagybecskerek), Bánfalvi Lajos (Szentes), Edvi Illés László (Arad), Kisteleki Ede, Liptai Imre, Móra Ferenc, Perjessy Lajos (Versecz), Sz. Szigethy Vilmos és Tiszti Lajos (Arad) igazgatósági tagok, továbbá Palócz László titkár, Perjessy László és Szmolény Nándor felügyelőbizottsági tagok. Az elnöki jelentés során az igazgatóság elfogadta a felügyelő-bizottságnak értékpapírok beszerzésére vonatkozó javaslatát. Több folyóúgy elintézése után az elnök szeretettel és hálával emlékezett meg a nagyközönségnek a szövetség iránt tanúsított paratlan jóakarataról, melynek fényes bizonyossága a pénztári jelentés. Eszerint a lefolyt negyedévben adományok, tagdíjak és estélyek rendezéséből 7256 korona 90 fillér folyt be a szövetség pénztárába. Ujházi Edét, a Nemzeti Színház kitünő művészt a szövetség vagyonának tekintélyes összegét való gyarapításáért az alapító tagok sorába iktatta az igazgatóság. Az ülés ezután kegyelettel vette át Nyilassy Sándor festőművésztől a szövetség nagyerdemű néhai elnökének, Kulinyi Zsigmondnak olajfestésű arcképét és azt a szövetség helyiségében ünnepélyesen elhelyezte, egyszerű gondoskodott arról, hogy a kiváló férfinak emelendő sírkő a szövetség hozzájárulásával a lehető legimpozánsabb legyen. Segélyezésekre ezuttal 710 koronát szavazott meg az igazgatóság és ez alkalomból első ízben nyújtott tekintélyes összegű segélyt a Kulinyi Zsigmond-alapból. Ezt a segélyt egy teljesen vagyontalan, nagycsaládu vidéki szerkesztő özevgyének ítélte oda az igazgatóság. Végül jegyzőkönyvileg üdvözölte dr. Endrey Gyulát és dr. Halász Lajost, a szövetség tagjait, országgyűlési képviselőkké való megválasztásuk alkalmából.

A Dmke nevelőintézet. Két esztendője, csak, hogy a déli Magyarországon megalakult a legifjabb magyar kultúregyesület: a Dmke, azzal a magasztos törekvéssel, hogy a béke minden eszközével, de a nagy eszméhez méltó legnagyobb erővel ápolja, fejleszse, erősítse Délmagyarországon a hazafias magyar szellemet és terjeszse a magyar nyelv ismeretét. Hogy a kultúregyesület beváltja programját, bizonyítéka annak az a számos kulturintézmény is, amelyet zajtalanul munkássággal az egyesület rovid két év alatt létesített. Ovodák, könyvtárak hirdetik áldásos működését ma már a Dmke-nek, amely ez évben is egyszerre három nevelőintézetet nyit meg és pedig Szegeden, Aradon és Makón. E három nevelőintézet, amelyeket 500 tanuló számára épített a kultúregyesület, egymillió k.-ba került a Dmke-nek. Az új nevelőintézeteket, amelyek a legerősebb terjesztői lesznek a hazafias magyar szellemnek és a családi otthonok mellett szolgálni, 1906. évi szeptemberben nyitja meg az egyesület. A nevelőintézetbe való felvételt a Dmke elnökséghez, Szegedre kell fordulni.

Aki többé nem számár. Tomits Jása újvidéki lapszerkesztő, akit a tavalyi és az idei választásokkor is fölléptettek, ropíratot adott ki, melynek a címe: Nem vagyok többé számár! Hogy miért volt számár, és most miért nem az, a ropírat ékes nyelven mondja el. Tomits Jása a tavalyi választásokkor a fehértemplomi kerületben föllépett, azonban állítólag még a tisztviselők is ellene korteskodtak. A választás lezajlása után egy főszoigabíró ellen följelentést tett a közszerepeltési hatóságnak, amde az ítélet a vádakra nézve elutasító volt s az egész dologból azt a konzekvenciát vont le Tomits Jása, hogy mert a magyar közszerepeltésnél igazságot kereset számár volt. Most ismét fölléptették és állítólag hasonló tapasztalatai voltak Tomits Jásának a közszerepeltési tisztviselők korteskodásáról. Meg is bukott. Amde most már nem tesz följelentést a korteskedő tisztviselők ellen. Nem pedig azért, mert, mint ropíratban mondja, többé nem számár.

Délvidéki szini kerület választmánya vasárnap délután Nagyikindán Pogány Karoly főispán elnöklésével ülést tartott. Jelen voltak: Issekutz Aurel ügyvezető alelnök (Lugos), dr. Grüner (Zombor), Perjessy Lajos (Versecz) dr. Brajjer Lajos (Nagybecskerek), dr. Bogdan Zsvikó, Wachtel Leo, Szoboszlaj Károly (Nagyikinda) és Polgár Károly szinigazgató. Az ülésen

a bizottság behatóan megvitatta a tavaszi társulat részleteit s kimondta, hogy az igazgató köteles szeptembertől kezdve egy harmadik drámai színésznőt, főleg a szende szerepkörre szerződtetni. Az énekes személyzetet illetőleg az igazgató jelenti, hogy első soubrettenek szerződöttette Lónyay Piroskát, második soubrette marad Ragányi Iza, koloraturénekesnőnek szerződöttette Sz. Pozsonyi Lenkét. A többiek a régiiek maradnak. Elnök örömmel jelenti be, hogy Versecz belépett a szövetségbe s a társulat már ez idén szeptemberben ott fog játszani négy héten keresztül. Versecz belépésével a kerület lényegesen erősödni fog.

Keresztjáró napok. Ősrégi szokása a katolikus egyháznak, hogy az Áldozócsütörtök előtti három napot, hétfőt, keddet és szerdát imádságba merülve tölti. A hívők sokasága könyörögve jár a templomba esdve a Mindenható áldásáért. E magasztos ájtatosság onnan ered, hogy az ötödik században 496 táján Franciaországot számos elemi csapás sújtotta. Mindenki az Ur akaratát látta e csapásokban érvényesülni s Vienne szent életű püspöke háromnapos böjtöt és közajtatosságot rendelt el az Ur kiengesztelésére. Ez ájtatosságokat a jámbor püspök maga vezette. És a haragvó Ur ismét áldásával fordult az ő népe felé. Ennek az eseménynek csakhamar híre futott az egész keresztény világon s a közajtatosságok elterjedtek. A „Keresztjáró“ nevet onnan nyerték a napok, hogy faluhelyen nem lévén több templom, rendszeren a határban álló kereszthez vonultak körmenettel. Így volt ez a múlt héten nálunk Verseczen is mivel csak egy kath. templom van. A hívők a kedvező időjárás mellett nagy tömegekben vettek részt az ájtatosságokban.

Választmányi gyűlés. A Verseczi magy. kir. állami főreáliskola ifjusága segítő egyesületének választmánya a múlt pénteken d. u. Várhelyi Ferencz főreál. isk. igazgató elnöklete alatt gyűlést tartott, mely alkalommal 2 tanári testület tagjain kívül megjelentek K. Paulovits István, Dr. Seemayer Károly, Dr. Lichtscheindl Ernő, Weitner Ferencz, Mihajlovits Eta, vál. tagok elnöklő igazgatóknak a közgyűlés elé terjesztendő 1905/6 évi jelentéséből ismét meggyőző bizonyítékot szereztek a tagok arról, hogy az egyesület 9 évi fenállása óta nemes céljait mindenkor hűen szolgálta. A múlt egyleti évben 800 k.-t. használt fel 29 szegény tanuló ellátott 350 k. értékű ruhával, 12 tanulóért 204 K. tandíjat fizetett ki, 50 tanuló ellátott 326 drb. ingyen iskolakönyvvel. Halálával emlékezik meg a jelentés Néhai Karvasi Lajos áll. főreál. isk. tanárról, ki a segítő együletnek 300 k.-t. hagyományozott: a város tek. tanácsáról, a verseczi takarékpénztárról, melyek 200 — 200 krval gyarapították az egyület vagyonát, a többi verseczi pénztézetekről és Kunhegyi szinigazgatóról kisebb, nagyobb, összegek adományozásáért. — Halmos Béla egyleti pénztáros jelentése szerint az egyesület múlt évi bevétele 1927 K. 02 fill. Kiadása 75739 k. Az egyesület készpénz vagyona 11492 k. Dr. Szörényi József egy. l. pénztáros jelentése szerint az egyület 483 drb. iskolai könyvvel rendelkezik. Elhatározta a választmány hogy az évi rendes közgyűlést f. évi június 8-án az iskolai ünnepély után d. e. 11 órakor fogja megtartani. Ezen szép jótékonyágot gyakoroló ifj. segítő egyesület valóban megérdemli, hogy a szülők és a közönség mentül nagyobb mérvben gyámolítsa.

Félarú vasúti jegy a szanatorium gyűlésre. A József Kir. Herceg Szanatorium Egyesület annak a közlésére kér fel, hogy Kossuth kereskedelmi miniszter úr ő Excellenciája a Budapesten, június 10-én tartandó egyesületi közgyűlésre az államvasutakon fel és le való utazásra érvényes félarú vasúti jegyet engedélyezt. A jegy június 8-ától 16-ig érvényes, akik a jegykedvezményt igénybe akarják venni írjanak a József Kir. Herceg Szanatorium Egyesületnek Budapestre IX., Ferenc-körút 36. szám alá.

Az országos vas és fémipari kiállításra a fővárosba felránduló szakközönségnek mint vaskereskedő segédeknek, vas és fémiparosoknak, munkásoknak stb. a kereskedelemügyi Miniszter kedvezményes vasúti jegyeket engedélyezett. A kedvezményes utazásra jogosító igazolványok vagy az illetékes kereskedelmi és iparkamaráknál, vagy pedig a Magyar Vaskereskedők Országos Egyesületénél Budapest, VI. Gyár-u, 64. díjtalanul kaphatók.

Vasuti menetrend.

Érvényes 1905. október hó 1-től.

Temesvárról érkeznek:
 8:08 reggel, 12:36 délben, 5:20 d.u. 10:21 este
Fehértemplom felé indul:
 8:18 reggel, 12:50 délben, 5:47 d. u. 10:29 este
Fehértemplomból érkeznek
 4:43 reggel, 7:06 d. e. 10:49 d. e. 5:33 este
Temesvár felé indul:
 4:51 reggel, 7:16 d. e. 10:54 d. e. 5:52 este
Pancsova felé indul:
 4:48 reggel, 8:50 reggel, 6:55 este
 érk. Pancsovára 7:45 reg. 12:20 délben 10:27 este
Indulás Pancsováról Verseczre:
 3:41 reggel, 8:30 reggel 1:55 délután
 érkezik Verseczre 6:57 reg. 12:15 délben 5:40 este
Becskerekéről érkeznek:
 10:39 délelőtt. 9:49 este
 csütörtökön és vasárnap 8:03 reggel
Becskerek felé indul:
 5:05 reggel, 1:55 délután
Gattaja és Lugosról érkeznek:
 8:13 reggel, 6:40 este
Gattaja és Lugosra indul:
 3:15 reggel, 2:05 délután.

**Özv. Kirchner J. E.-féle műintézet
 Verseczen**

(czégtulajdonos Kirchner Ernő)

ajánlja magát minden a szakmájába vágó munka jutányos, izléses és gyors kivitelére.



ELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁR RÉSZEVÉNY TÁRSULAT BUDAPEST

Legtökéletesebb rendszerű **gőzcséplőkészletek**,
 úgyszintén **magánjárók** (uti- és ozdonyok) cseplési,
 vontatási és szántási czélokra (a mozdony után akasztott egy ölet fogó ekével).

Külön árjegyzékek mindennemű gazdasági gépekről!

2327. szám. 1906.

Hirdetmény.

A Meszits patakból való homok kiemelés szabályozása czéljából alulírott városi rendőrkapitányság részéről ezennel elrendeltetik, hogy a »Meszits« pataknak a Fehértemplomi út és a »Baumstück« nevű földrésztlet közti részéből mindenkinek jogában áll saját használatára homokot kiemelni de köteles az illető fuvaros, ha a város részére hordana, a városi mérnöki hivataltól, ha saját használatára kiemelni a német részeni gazdasági albizottság elnökétől előzetes írásbeli engedélyt szerezni s azt a mezőőröknek felszólításra bemutatni.

Fentemlített helyről homokot eladás czéljából kiemelni tilos.

Az ezen rendelet ellen vétők az 1879 évi XL. t. cz. 1. §: értelmében kihágást követnek el és 50 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel fognak sújtani.

Rendőrkapitányság Verseczen 1906 évi május hó 12.-én.

Szekeres, rendőrkapitány.

Védjegy: „Horgony“

**A Liniment. Capsici comp.,
 a Horgony-Pain-Expeller pötléka**

egy régióknak bizonyult háziszere, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult **köszvénynek, csúznál és meghüleknek** bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter czéggel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, **Budapest**en.

Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában. Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi széküldés.

Miért nem kér mutatványszámot?

- Ha** szinmagyar, független politikának és szókimondó állásfoglalásnak híve,
- Ha** már reggel akarja olvasni az előző napi egész országgyűlést,
- Ha** korán reggel akarja ujságját megkapni,
- Ha** gyönyörű fényképekben akarja látni a fontosabb eseményeket,
- Ha** félnappal korábban akarja olvasni azt, a mi az előző napon történt,
- Ha** a közgazdaságról teljesen tiszta képet akar látni és a teljes áru- és értéktözsdei tudósítást,
- Ha** a világ összes eseményeiről gyorsan akar értesülést kapni,
- Ha** ingyen és bérmentesen akar kapni egy teljes regénykönyvtárt és karácsonyra egy bő tartalmu diszalbumot

akkor fizessen elő október hó 1-én a

MAGYAR HIRLAP

czimü független politikai napilapra.

Előfizetési árai: Havonként KORONA 2.40 | Félévenként KORONA 14.—
 Negyedévenként 7.— | Évenként 28.—

Ha ingyen akar mutatványszámhoz jutni, ugy forduljon a kiadóhivatalhoz:
BUDAPEST, V. ker., HONVÉD-UTCZA 10. sz.

A Glückmann-féle vigadóban

kizárólag csak június hó 3. és 4-én fog szerepelni
a nürnbergi kiállításról hírneves

Alhambra társaság

Igazgató: **Roesslein és Rogée.**

A legnagyobb és legelőkelőbb vállalkozás, mely eddig Magyarországon megfordult.

12 Elsőrendű különlegesség 12

 **Szigorúan családias műsor.** 

Kezdeté este 8 órakor.

Pénztárnyitás 7 órakor.

Jegyek előre válthatók a Kirchner-féle könyvkereskedésben.

Műsor:

5 személy **De Toma-csoport** 5 személy
olasz. királyi udvari művészek.

Mindenki kitűnően mulat
Steidler ventrilogist
(hasbeszélő) előadásain.

Rogée igazgató
művezáris művész.

Mis Lilian Denis
Néger Excentrique.

Andor Armin
humorista.

Andrée
kitűnő átváltozó táncművésznő.

Dolesch és Zielbauer
párisi utcai zenészek.

Ormai-kettős
páratlan, a maga nemében.

Langer és Gibson
tréfás jelenetek egy billiárd-teremben (saját billiárd).

Csak június 3-án és 4-én.

Csak 2 nap!

Uzletvezető:

Karmester:

Rendező:

Ormai A. Malfill J. Magules J.

4443. szám. 1906. tan.

Hirdetmény.

Versecz városnak 1200 köbméter száraz, nem usztatott, hasáb fehér tölgy fára van szüksége. — Ezen famennyiség f. é. október hó 1-éig a verseczi vasuti főállomásig, akár több részletben is szállítandó. —

Ezen faszállításra pályázók zárt ajánlatukat f. é. június 10-ig Versecz város tanácsánál benyújthatók. Az ajánlatban kitüntető, hogy ha a városnak esetleg több fára lesz szükség, vállalkozó ezen többzetet is az ajánlott egységárért fogja szállítani. Ez egységárak ab Versecz vasuti főállomás fuvarmentesen értendők. Az ajánlathoz 800 korona bántpénz csatolandó.

Versecz város tanácsának 1906. évi május hó 4-én tartott üléséből.

Dr. Rezuha, polgármester.

Másolat.

A kocsizás és lovaglás szabályozására vonatkozó

szabályrendelet tervezet.

1. §. Hajtani vagy lovagolni általában a város belterületén csak lépés és ügésben szabad. Udvarokból ki-vagy azokba való behajtás mindenkor lépésben történjék, hasonlóan az úteza sarkokon és mindenütt a hol a közlekedési hely bármily tekintetből szűk, csakis lépést tartva lehet hajtani vagy lovagolni.

2. §. Kocsisok és lovaglókat kötelesek az újakban álló vagy menő gyaloglókat hangos kiáltással kitérésre figyelmeztetni. Szánkázás alkalmával a járó kelők figyelmeztetése végett a lovak éles hangú csengőkkel ellátandók.

3. §. A kocsik és szekerek temetési meneteknek egyáltalában ünnepélyes és egyéb felvonulásoknak, közmeneteknek, csapatokban menő katonaságnak és nagyobb csoportokban iskolába menő, vagy onnan jövő gyermekeknek kitérni; sőt szűkebb helyeken oldalvást megállani és a tömeg elhaladását bevárni, továbbá a posta és tűzoltó járműveknek kitérni kötelesek.

4. §. A hajtás és kitérésnek balra kell történnie. Az elibe hajtás csak akkor szabad, ha az előmenő kocsik vagy egyéb jármű lépést halad, ha szemközt közel jármű nem jön és ha elég széles az út.

Az előrehajtás jobbra történik.

5. §. A járművekhez hátul kettőnél több állatot, vagy vonó állatok mellé szintén két állatnál többet kötni tilos.

Be nem fogott lovak mindég kantárnál, marhák pedig kötelen röviden tartva vezetendők.

6. §. Lovat, ökröt, szóval bármi nemű jószágot az utcán felügyelet nélkül hagyni tilos; járműbe fogott lovak felügyelet nélkül csak megeresztett istráanggal hagyhatók.

Tilos lovat vagy más állatot az utcákban lévő előfákhoz vagy karóihöz kötni.

7. §. Bármi nemű járművel a járdára vagy gyalogútra hajtani, azon megállani, vagy lovagolni, nem szabad. Kivételt képeznek a gyermek és betegelő kézi járművek.

8. §. Ostorral való csergetés a város utcáin tilos.

9. §. A vonó állatokat a város területén csengővel ellátni tilos.

10. §. A ki ezen szabályrendelet ellen vét kihágást követ el és amennyiben cselekménye a büntető törvény alá nem esik az 1879. évi XL. tez. 120. § illetve az 1890. I. tez. 121. §-a értelmében büntetendő.

11. §. A jelen szabályrendeletbe ütköző kihágások felett I.-ső fokban a rendőrkapitányság, II.-ik fokban a városi tanács, III. fokban pedig a m. kir. belügyminister bíraskodik.

Verseczi rendőrkapitányság 1904. évi május hó 13.-án P. H. Stillmunga Mátyás s. k. rendőrkapitány. Szám 118448/1905. III.-d. Magyar királyi belügyminister. Ezen szabályrendelet az 1879. XL. t. cz. 5. §-a. alapján a 11. §-nak olyatán kiegészítésével erősitem meg, hogy 1890. I. t. cz. 121. §-ába ütköző kihágás esetén III.-ad. fokban a kereskedelemügyi minister úr bíraskodik. Budapest, 1906. évi márczius hó 8.-án a minister meghagyásából: P. H. Szabó László s. d. ministeri tanácsos.

A másolat hitelűl:

Navratil Jenő,
h. levéltárnok.

ad 3731 szám tan. 1906.

Hirdetmény.

Az 1886. évi XXII. t. c. 110 és 112. § és a városi szervezési szabályrendelet 10. §-ának 6 pontja értelmében ezennel közhírré tétetik, hogy folyó é. május hó 30.-án tartandó törvényhatósági bizottsági közgyűlésen a város tulajdonát képező s a Márk utcában fekvő házhely eladásának ügye tárgyalatni fog.

Erről a város lakossága ezennel értesítetik.

Verseczen, 1906. évi május hó 21.-én.

Dr. Rezuha, polgármester.

Tavaszi és nyári idény 1906. évre.

VALODI BRÜNNI SZÖVETEK

Egy szelvény ára 3-10 mlr. K 7-—, 8-— 10-— jó }
hosszu, teljes ferlüt- K 12-—, 14-— jobb }
tőnyre elegendő (kabát, K 16-—, 18-— finom }
nadrág és mellény) csak K 21-— legfinomabb }
valódi gyapjúból.

Egy szelvény fekete szalon öltönyre K 20-—, valamint fehérré szövetek, turista-loden, selyem-kamgarn stb. gyári árban az elismert szolid posztógyári raktár által

SIEGEL-IMHOF, BRÜNN.

Minták ingyen és bementve. Mintaszerinti szállításért felelősséget vállalok. A magánvevőre óriási előnyök hárulnak, hogy szelvényeit fenti cégnél közvetlen gyári piacon rendelheti.

Tisztíts csak Globusz

fémfisztrifó kivonat



BRÁZAY SÓSBORSZESZ-SZAPPAN

egészségi és kozmetikai szempontból felülmulthatatlan.

BRÁZAY-féle KÖLNI-VIZ

az illatszerek legkiválóbbja.

Brázay-sósborszesz nélkülözhetetlen háziszer.

Ravaszi róka

az ember mégis, hogy a

Ceres-étel-zsirt

(kókuszdiókból) is feltalálta. Minden étel, mit vele készítünk, könnyen emészthető és jóízű.

Schicht György „Ceres” tápszerművek osztálya, Aussig E. m.



6

2265. szám. — 1906.

Hirdetmény.

A himlőoltásról szóló 1887. évi XXII. t. cz. alapján minden szülő, gyám és általában az, akire gyermek gondozása bízva van, köteles — amennyiben a gyermek a valódi himlőbetegségen át nem esett — azt annak első évében himlő ellen beoltatni.

Ugyane t. cz. alapján a tanintézetek és tanoncziskolák növendékei életük 12. évének betöltése előtt újra oltandók.

Az 1905. és 1906. évi márczius hó 1-je közt született és még be nem oltott gyermekek általános beoltása folyó évi június hó 3-ától bezárólag június hó 24-ig terjedő időközben minden vasárnap és ünnep délután 3—4 óráig a városháza nagy termében fog eszközöltetni.

Ennélfogva valamennyi szülő, gyám és gyermekgondozó 2—100 korona pénzbüntetés terhe alatt felhivatik, hogy a fent érintett időben született vagy ennél bár idősebb, de még be nem oltott gyermekét a fent kitett időben beoltassa s egy héttel azután a siker ellenőrzése céljából a fent említett helyiségbe behozza vagy pedig az esetleg már megtörtént sikeres beoltásról valamely orvos bizonyítványát az oltóbizottságnak benyújtja.

Szintugy felhivatnak a tanulók és tanonczok szülei és gondozói, hogy a 12 éves kort elerendő s még újra be nem oltott, közép vagy tanoncziskolát látogató gyermekek újra oltást eszközöltessek s annak megtörténtét orvosi bizonyítvánnyal legkésőbb folyó évi szeptember hó 1-ig igazolják, mely határidő letelte után az oltásra vagy újraoltásra kötelesek általános oltása az iskolákban fog megtartatni.

Rendőrkapitányság Verseczen 1906. évi május hó 1-én.

Szekeres, rendőrkapitány.

Fenti hirdetmény kapcsán az országos orvosszövetség versézi fiókja kozzteszi, miszerint tagjai lakásukon közönség rendelő órák alatt magánoltást és magánujraoltást végeznek és hogy ennek legkisebb díja egyaránt 1 korona, míg az oltandó lakasan végzett oltás vagy újraoltás legkisebb díja egyaránt 3 korona.

Verseczen 1906. évi május hó 1-én

Dr. Buró Péter,
titkar.

Dr. Fitz Sándor,
elnök.